



www.lidl-service.com



SEGA CIRCOLARE PHKS 1350 C2

(IT) (MT)

SEGA CIRCOLARE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(GB) (MT)

CIRCULAR SAW

Translation of the original instructions

(PT)

SERRA CIRCULAR

Tradução do manual de instruções original

(DE) (AT) (CH)

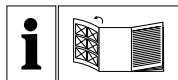
HANDKREISSÄGE

Originalbetriebsanleitung

IAN 315014

(IT)

(PT)



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

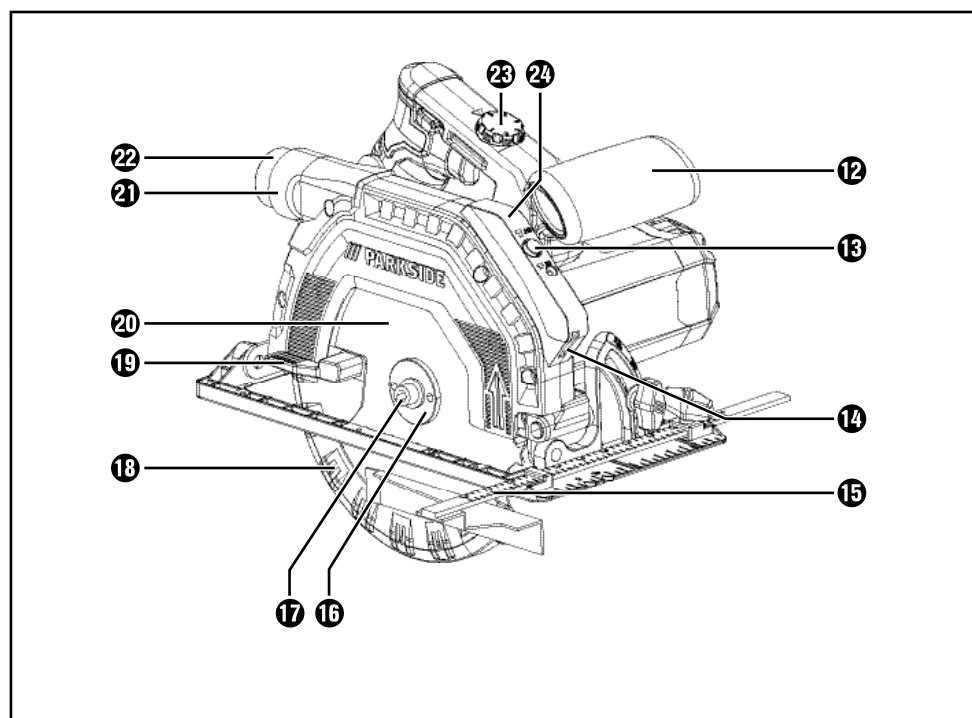
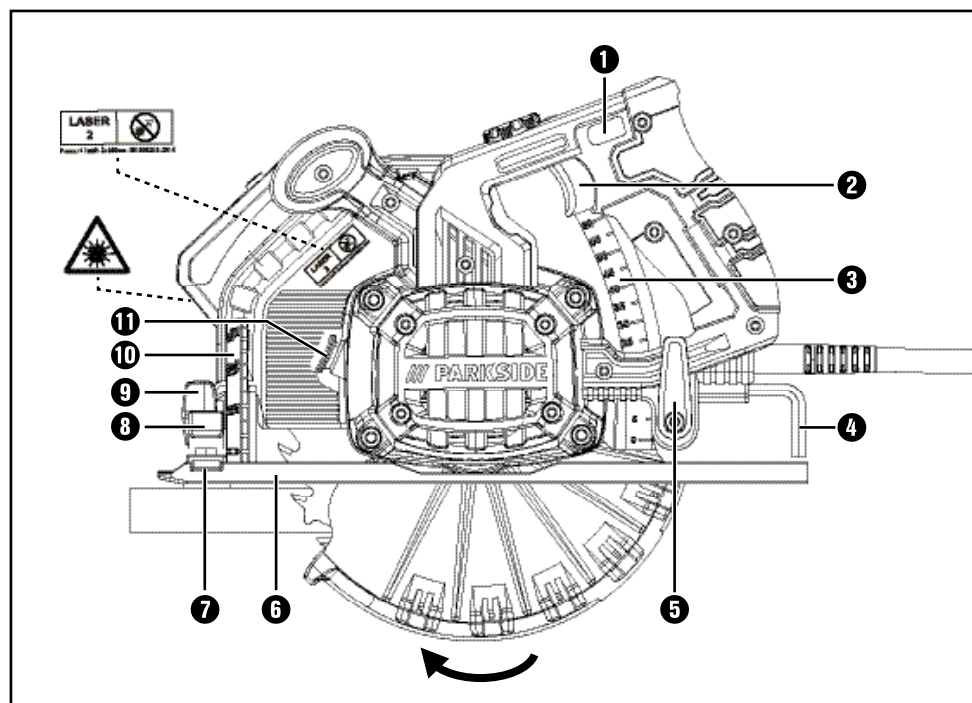
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	1
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	15
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	29
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



Indice

Introduzione	2
Uso conforme	2
Dotazione	2
Volume della fornitura	2
Dati tecnici	2
Indicazioni generali relative alla sicurezza per elettrotensili	3
1. Sicurezza sul posto di lavoro	3
2. Sicurezza elettrica	3
3. Sicurezza delle persone	4
4. Uso e trattamento dell'elettrotensile	4
Indicazioni di sicurezza specifiche per seghe circolari manuali	5
Avvertenze sulla sicurezza per lame per sega circolare	7
Accessori / apparecchi aggiuntivi originali	8
Prima della messa in funzione	8
Controllare il funzionamento della cappa di protezione	8
Messa in funzione	9
Montaggio / sostituzione della lama	9
Montaggio/regolazione della battuta parallela	9
Collegamento dell'aspiratore per trucioli	9
Comando	10
Accensione e spegnimento	10
Impostazione dell'angolo di taglio	10
Impostazione della profondità di taglio	10
Come manovrare la sega circolare manuale	10
Attivazione e disattivazione laser	10
Regolazione del numero di giri	10
Consigli e suggerimenti	11
Manutenzione e pulizia	11
Smaltimento	11
Smaltimento delle pile	11
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	12
Assistenza	13
Importatore	13
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	14

SEGA CIRCOLARE PHKS 1350 C2

Introduzione

Ci congratuliamo per l'acquisto del vostro nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto.

Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

La sega circolare manuale (di seguito "apparecchio") è idonea a praticare tagli longitudinali e trasversali, tagli obliqui con supporto fisso in legno massiccio, pannelli truciolari, plastica e metalli leggeri. Qualunque altro impiego o modifica della macchina è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso prevista e può comportare gravi rischi di infortunio. Non adatta all'uso commerciale.

Dotazione

- 1 Blocco di accensione
- 2 Interruttore ON/OFF
- 3 Scala della profondità di taglio
- 4 Chiave a brugola SW 6
- 5 Vite di fissaggio
- 6 Piastra di base
- 7 Supporto per battuta parallela
- 8 Vite ad alette per supporto per battuta parallela
- 9 Vite ad alette per la preselezione dell'angolo di taglio
- 10 Scala dell'angolo di taglio
- 11 Arresto del mandrino
- 12 Impugnatura supplementare
- 13 Interruttore ON/OFF laser
- 14 Foro di uscita del raggio laser
- 15 Battuta parallela
- 16 Flangia di serraggio
- 17 Vite di arresto / rondella

- 18 Cappa di protezione
- 19 Leva per cappa di protezione
- 20 Lama di taglio
- 21 Uscita trucioli
- 22 Adattatore per aspirazione polvere
- 23 Rotella di regolazione per la preselezione del numero di giri
- 24 Coperchio del vano pile

Volume della fornitura

- 1 sega circolare
- 1 battuta parallela
- 1 adattatore per aspirazione polvere
- 1 chiave a brugola SW 6
- 2 lame
- 2 pile
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Assorbimento nominale:	1350 W
Tensione nominale:	230 V ~ 50 Hz (corrente alternata)
Numero di giri in folle:	n_0 2,200 - 4,700 min ⁻¹
Lame di taglio:	1x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 24 denti 1x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 48 denti
Max. profondità di taglio:	A 0°: Legno/plastica 65 mm A 45°: Legno/plastica 44 mm



Classe di protezione: II / (isolamento doppio)

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni:

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo EN 62841. Valori tipici del livello di rumore dell'elettro utensile classificato A:

Valore di emissione acustica:

Livello di pressione acustica:	$L_{PA} =$	93	dB(A)
Fattore di convergenza:	$K_{PA} =$	3	dB
Livello di potenza acustica:	$L_{WA} =$	104	dB(A)
Fattore di convergenza:	$K_{WA} =$	3	dB



Indossare paraorecchi acustici!

Valore complessivo delle vibrazioni:

Taglio di legno $a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$

Fattore di convergenza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ATTENZIONE!

- Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato secondo un procedimento di misurazione conforme alla norma EN 62841 e può essere usato per un confronto tra vari apparecchi. Il coefficiente di emissione delle vibrazioni può anche essere usato per una stima introduttiva dell'esposizione. Il livello di vibrazioni cambia in base all'uso dell'elettro-utensile e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni. La sollecitazione da vibrazioni potrebbe risultare sottostimata se l'elettro-utensile viene utilizzato regolarmente in tal modo.

NOTA

- Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione da vibrazioni. Provvedimenti adeguati per la riduzione della sollecitazione da vibrazioni sono l'uso di guanti nell'utilizzo dell'elettro-utensile e la limitazione della durata d'impiego. Occorre tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettro-utensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza subire carichi).



Indicazioni generali relative alla sicurezza per elettro-utensili



AVVERTENZA!

- Osservare tutte le indicazioni relative alla sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettro-utensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettro-utensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettro-utensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) o a elettro-utensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- Non lavorare con elettro-utensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro-utensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettro-utensile.** In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'elettro-utensile.

2. Sicurezza elettrica

- La spina dell'elettro-utensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettro-utensili collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto col suolo, sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.

- c) Tenere gli elettrodomestici lontano dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da angoli acuminati o da parti in movimento. Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora all'aperto con un elettrodomestico, utilizzare solo prolunghie ammesse anche per uso esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è inevitabile l'uso dell'elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale evita il rischio di scosse elettriche.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi per dadi prima di accendere l'elettrodomestico. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrodomestico, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontani i capelli e gli indumenti dalle parti in movimento. Gli abiti larghi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Se è possibile montare dispositivi aspirapolvere e aspiratrucioli, occorre collegarli e utilizzarli correttamente. L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.
- h) Anche se si è acquisita dimestichezza con l'apparecchio usandolo spesso, non sentirsi troppo sicuri e non mancare di rispettare le regole sulla sicurezza nell'uso di elettrodomestici. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

3. Sicurezza delle persone

- a) Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare l'elettrodomestico se non si è concentrati o riposati a sufficienza, o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrodomestico può dare luogo a gravi lesioni.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuali e sempre occhiali di protezione. L'uso di un dispositivo di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o paraorecchi acustici, a seconda dell'uso e dell'impiego dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrodomestico o si collega l'elettrodomestico alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.

4. Uso e trattamento dell'elettrodomestico

- a) Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrodomestico adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettrodomestici con interruttore guasto. Un elettrodomestico che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettrodomestico. Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettrodomestico.

- d) **Conservare gli elettrodomestici non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Trattare gli elettrodomestici e gli utensili con cura.** Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrodomestico. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrodomestico. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrodomestici.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili da taglio trattati con cura e con bordi di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare elettrodomestici, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'uso di elettrodomestici per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.

5. Assistenza

- a) **Fare riparare l'elettrodomestico solo da personale qualificato specializzato e solo con l'utilizzo di ricambi originali.** In tal modo si garantisce la sicurezza dell'elettrodomestico.

Indicazioni di sicurezza specifiche per seghe circolari manuali

Indicazioni relative alla sicurezza per tutte le seghe

Funzionamento della sega

- a)  **PERICOLO!** Non avvicinare mai le mani alla sega e alla lama. Con l'altra mano sostenere la maniglia supplementare o il carter del motore. Se si sostiene la sega con tutte e due le mani sussiste il rischio di lesioni causate dalla lama.
- b) **Non introdurre mai le mani sotto il pezzo da**

lavorare. La cappa di protezione non è sufficiente a proteggere dalla lama nella zona sotto il pezzo da lavorare.

- c) **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo da lavorare.** Sotto il pezzo da lavorare dovrebbe essere visibile solo l'altezza totale di un dente.
- d) **Non tenere mai il pezzo da segare nella mano o sulla gamba.** Fissare il pezzo a un supporto stabile. È importante fissare bene il pezzo per ridurre al minimo il rischio di contatto con il corpo, blocco della lama o perdita di controllo.
- e) **Quando si eseguono lavori nei quali l'utensile potrebbe urtare cavi elettrici nascosti o il proprio cavo di alimentazione, afferrare sempre l'elettrodomestico dalle superfici isolate del manico.** In caso di contatto con i cavi sotto tensione, la tensione viene trasmessa anche alle parti metalliche dell'elettrodomestico e provoca una scossa elettrica.
- f) **Per il taglio longitudinale usare sempre una battuta o una guida rettilinea per i bordi.** Ciò migliora la precisione del taglio e riduce il rischio che la lama si blocchi.
- g) **Utilizzare sempre lame della giusta misura e con il foro di appoggio adatto (per es. a stella o circolare).** Le lame che non sono adatte ai pezzi di montaggio della sega girano in modo irregolare e provocano la perdita di controllo.
- h) **Non utilizzare mai lame con rondelle o viti danneggiate o non adatte.** Le rondelle e le viti della lama sono state create appositamente per questa sega, per una prestazione e sicurezza d'uso ottimali.

Ulteriori indicazioni relative alla sicurezza per tutte le seghe

Cause del contraccolpo e rispettive indicazioni di sicurezza

- Un contraccolpo è la reazione improvvisa a una lama che si incastra, si blocca o è centrata male e comporta che una sega non controllata si sollevi e si sposti dal pezzo da lavorare in direzione dell'operatore;
- Se la lama si incastra o si blocca nella fessura che si chiude, si arresta e la forza del motore provoca un contraccolpo dell'apparecchio in direzione dell'operatore;

- Se la lama si sposta o è centrata male, i denti del bordo posteriore della lama possono incastrarsi nella superficie del pezzo da lavorare, di modo che la lama esce dall'apposita fessura e la sega salta in direzione dell'operatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o erraneo della sega. Lo si può evitare adottando idonee misure preventive, come descritto di seguito:

- a) **Tener ferma la sega con due mani e portare le braccia in una posizione in cui si possono assorbire le forze del contraccolpo. Sostenere la sega sempre lateralmente, non metterla mai in linea con il corpo.** In caso di contraccolpo la sega può saltare all'indietro, ma l'operatore adottando misure preventive idonee può controllare le forze del contraccolpo.
- b) **Se la lama si blocca oppure se si interrompe il lavoro, spegnere la sega e aspettare che si fermi completamente prima di allontanarla dal materiale in lavorazione. Quando la sega è ancora in lavorazione non cercare mai di toglierla dal pezzo da lavorare o di estrarla tirandola indietro perché potrebbe verificarsi un contraccolpo. Cercare ed eliminare la causa del blocco della lama.**
- c) **Per riavviare una sega che è inserita nel pezzo da lavorare centrare la lama nell'apposita fessura e verificare che i denti della sega non siano incastrati nel pezzo da lavorare.** Se la lama si blocca, nel momento in cui viene riavviata può uscire dal pezzo da lavorare e provocare un contraccolpo.
- d) **Sostenere i pannelli di grosse dimensioni per evitare il rischio di un contraccolpo a causa di una lama che si incastra.** I pannelli di grosse dimensioni possono deformarsi a causa del peso proprio. I pannelli devono essere sostenuti da entrambi i lati, sia nelle vicinanze della fessura della sega che sui bordi.
- e) **Non utilizzare lame spuntate o danneggiate.** Le lame con denti spuntati o danneggiati a causa della fessura troppo stretta provocano un maggiore attrito, un blocco della sega e il contraccolpo.

- f) **Prima di cominciare a segare fissare bene le impostazioni dell'angolo e della profondità di taglio.** Se durante l'uso della sega si modificano le impostazioni, la lama può bloccarsi e provocare un contraccolpo.
- g) **Usare la massima cautela quando si sega in pareti esistenti o in altre zone non visibili.** La lama che entra in oggetti non visibili mentre si sega può bloccarsi e provocare un contraccolpo.

Funzione della cappa di protezione inferiore

- a) **Prima dell'uso verificare sempre che la cappa di protezione inferiore sia perfettamente chiusa. Non utilizzare la sega se la cappa di protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude subito. Non fissare mai né legare la cappa di protezione inferiore in posizione di apertura.** Se la sega cade accidentalmente a terra è probabile che la cappa di protezione inferiore si deformi. Aprire la cappa di protezione con l'apposita leva e assicurarsi che si muova liberamente e che in tutte le angolazioni e le profondità di taglio non vada a contatto con la lama o con altre parti.
- b) **Verificare il funzionamento della molla per la cappa di protezione inferiore. Se la cappa di protezione inferiore e la molla non funzionano perfettamente, fare eseguire la manutenzione dell'apparecchio.** Le parti danneggiate, gli strati collosi o gli accumuli di trucioli provocano un intervento ritardato della cappa di protezione.
- c) **Aprire a mano la cappa di protezione inferiore solo per tagli particolari, come i "tagli angolari e a immersione".** Aprire la cappa di protezione inferiore con l'apposita leva e lasciarla libera appena la lama entra nel pezzo in lavorazione. Per tutti gli altri tagli la cappa di protezione inferiore deve funzionare automaticamente.
- d) **Non appoggiare la sega sul banco di lavoro o sul pavimento se la cappa di protezione inferiore non è ben chiusa sulla lama.** Una lama non protetta che continua a girare muove la sega in senso contrario alla direzione di taglio e sega tutto ciò che urta. Fare quindi attenzione al movimento inerziale della sega.

Istruzioni integrative:

- Non utilizzare mole abrasive.
- Utilizzare solo lame con diametri corrispondenti ai dati riportati sulla sega.
- Per lavorare legno o materiali che durante la lavorazione producono polvere nociva per la salute, occorre collegare l'apparecchio a un dispositivo aspiratore adatto, testato.
- Durante la segatura del legno indossare una maschera di protezione antipolvere.
- Utilizzare solo le lame consigliate.
- Indossare sempre paraorecchi acustici!
- Evitare un surriscaldamento delle punte dei denti di sega.
- Durante la segatura della plastica, evitare di fondere la plastica.

Avvertenze sulla sicurezza per lame per sega circolare



Indossare guanti di protezione!



Indossare una mascherina!



Indossare occhiali di protezione!



Indossare paraorecchi acustici!

⚠ ATTENZIONE! Proteggersi dalle radiazioni laser:

LASER
2



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

L'apparecchio contiene un laser di classe 2.

- Non dirigere mai il laser contro persone o animali.
- Non guardare mai direttamente nel laser. Il laser può provocare danni agli occhi.
- Non dirigere il raggio laser su materiali fortemente riflettenti. Pericolo proveniente dalla luce riflessa.
- Qualsiasi impostazione volta a rafforzare il raggio laser è proibita. Sussiste il pericolo di lesioni!
- Non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da manipolazione del dispositivo laser o mancata osservanza delle norme di sicurezza.
- Attenzione: se si utilizzano dispositivi di comando o regolazione ovvero procedimenti diversi da quelli qui indicati, ciò potrebbe provocare una pericolosa esposizione all'irradiazione.

NOTA

- Se l'apparecchio non viene utilizzato conformemente alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore, la protezione prevista potrebbe essere compromessa.

PERICOLO

Una movimentazione errata delle pile potrebbe causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

- ▶ Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate.
- ▶ Non aprire, deformare o cortocircuitare le batterie, in quanto in questo caso possono fuoriuscire le sostanze chimiche contenute al loro interno.
- ▶ Non tentare di ricaricare le pile. Solo le pile contrassegnate come "ricaricabili" possono venire ricaricate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- ▶ Controllare periodicamente le pile. Le sostanze chimiche eventualmente fuoriuscite dalle batterie potrebbero causare danni permanenti all'apparecchio. Esercitare particolare cautela in presenza di batterie deteriorate. Pericolo di corrosione. Indossare guanti di protezione.
- ▶ Le sostanze chimiche che fuoriescono dalle batterie possono provocare irritazioni cutanee. In caso di contatto con la pelle, risciacquare con acqua abbondante. Qualora le sostanze chimiche fossero giunte negli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua, non sfregare e consultare subito un medico.
- ▶ Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle. In caso di ingestione di batterie, ricorrere immediatamente al soccorso medico.
- ▶ Non utilizzare insieme tipi di pile o batterie diversi.
- ▶ Utilizzare le pile sempre con la corretta polarità, in quanto altrimenti sussiste il pericolo di scoppio.
- ▶ Rimuovere le pile dall'apparecchio in caso di inutilizzo prolungato dello stesso.

Sostituzione delle pile:

- Aprire il coperchio del vano pile **24** con un adeguato cacciavite a stella.
- Rimuovere le pile scariche.
- Inserire due pile a bottone alcaline nuove da 1,5 V del tipo AG 13 / LR 44 (per es. GPA 76) in base alla polarità e riavvitare bene il coperchio del vano pile **24**.

ATTENZIONE!

Se si utilizzano dispositivi di comando o regolazione ovvero procedimenti diversi da quelli qui indicati, ciò potrebbe provocare una pericolosa esposizione all'irradiazione.

Accessori / apparecchi aggiuntivi originali

- Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi indicati nelle istruzioni per l'uso o il cui supporto è compatibile con l'apparecchio.

Prima della messa in funzione

Controllare il funzionamento della cappa di protezione

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Assicurarsi che tutte le parti mobili della cappa di protezione **18** funzionino senza morsetti e che tutti i dispositivi atti a coprire la lama della sega funzionino perfettamente.
- Azionare la cappa di protezione **18** solo dalla leva per cappa di protezione **19** appositamente prevista.
- ◆ Portare la leva per cappa di protezione **19** completamente all'indietro. Rilasciando la leva per cappa di protezione **19**, la cappa di protezione **18** deve poter ritornare liberamente alla propria posizione di partenza.

Messa in funzione



La sega circolare manuale PHKS 1350 C2 dispone di un Intelligent Power Control. Questa ulteriore carica di forza automatica fa sì che in un determinato intervallo di velocità la potenza rimanga costante anche quando si lavora un materiale più duro e resistente.

Montaggio / sostituzione della lama

NOTA

- Tutte le lame utilizzate devono essere conformi alla norma EN 847-1.
- Utilizzare solo lame con diametri corrispondente ai dati riportati sulla sega.

Sostituire la lama **20** solo con la spina staccata!

1. Impostare la profondità di taglio (con vite di arresto **5**) sulla posizione minima, 0 mm.
2. Ruotare indietro la cappa di protezione **18** con l'ausilio dell'apposita leva **19** e appoggiare l'apparecchio.
3. Azionare l'arresto del mandrino **11** (fino a sentire uno scatto) e allentare la vite di arresto / rondella **17** con la chiave a brugola **4**. Rimuovere ora la vite di arresto / rondella **17** e la flangia di serraggio **16** (vedere anche Fig. A).

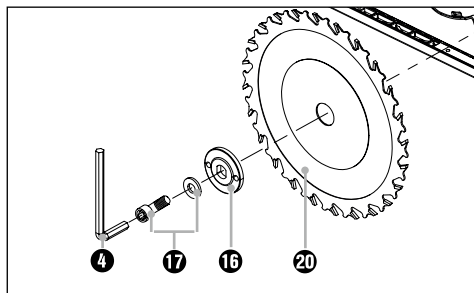


Fig. A: Cambio della lama

4. Rimuovere la lama **20**.
5. Inserire la lama **20** in sequenza inversa a quella precedentemente descritta.
6. Azionare l'arresto del mandrino **11** (fino a sentire uno scatto) e serrare la vite di arresto **17** con la chiave a brugola **4**.

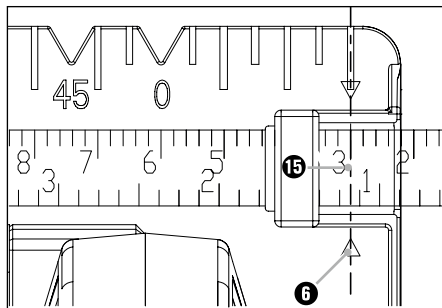
⚠ ATTENZIONE!

- La freccia sulla lama **20** deve coincidere con la freccia della direzione di rotazione (direzione della corsa, indicata sull'apparecchio).

- Assicurarsi che la lama **20** sia adatta al numero di giri dell'utensile.

Montaggio/regolazione della battuta parallela

- ◆ Allentare la vite ad alette **8** e inserire la battuta parallela **15** nell'apposito supporto **7**.
- ◆ Con l'aiuto della scala regolare la larghezza di taglio desiderata sulla battuta parallela **15** e la freccia di demarcazione nella piastra di base **6** (vedere anche Fig. B).



- ◆ Fig. B: Larghezza di taglio 3 cm
- ◆ Stringere di nuovo la vite ad alette **8**.

Collegamento dell'aspiratore per trucioli

- ◆ Infilare l'adattatore per l'aspirazione della polvere **22** sull'uscita trucioli **21**.
- ◆ Collegare un aspiratore per polvere e trucioli omologato.

Comando

Accensione e spegnimento

Accensione:

- ◆ Premere il blocco di accensione **1** verso sinistra o destra e tenerlo premuto.
- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF **2**. Dopo l'avviamento della macchina è possibile rilasciare nuovamente il blocco di accensione **1**.

Spegnimento:

- ◆ Rilasciare l'interruttore ON/OFF **2**.

Impostazione dell'angolo di taglio

È possibile definire l'angolo di taglio con l'ausilio della scala dell'angolo di taglio **10**.

- Svitare la vite ad alette della preselezione dell'angolo di taglio **9**, impostare l'angolo di taglio desiderato sull'apposita scala **10** e serrare di nuovo la vite ad alette.

Impostazione della profondità di taglio

NOTA

- Si consiglia di scegliere una profondità di taglio se possibile maggiore di ca. 3 mm rispetto allo spessore del materiale. In tal modo si ottiene un taglio più pulito.
- ◆ Svitare le viti di arresto **5**, regolare la profondità di taglio desiderata sull'apposita scala **3** e serrare di nuovo la vite di arresto **5**.

Come manovrare la sega circolare manuale

1. Accendere l'apparecchio come descritto in "Accensione e spegnimento" e posizionarlo con il bordo anteriore della piastra di base **6** sul materiale.
2. Allineare la macchina sulla battuta parallela **15** oppure su una linea precedentemente tracciata.
3. Sostenere la macchina con tutte e due le mani sulla maniglia e segare esercitando una moderata pressione..

Attivazione e disattivazione laser

Accensione:

- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF laser **18**.

Spegnimento:

- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF laser **18**.

NOTA

- Qualora le pile fossero scariche, sostituirle con due pile a bottone alcaline da 1,5 V del tipo AG 13 / LR 44 (per es. GPA 76).

Regolazione del numero di giri

- Ruotare la rotella di regolazione **23** portandola al livello di numero di giri desiderato (demarcazione con freccia ▲) (1 = numero di giri minimo / 6 = numero di giri massimo):

Orientarsi alle impostazioni non vincolanti di seguito indicate o adattare il numero di giri alle esigenze individuali impostandolo con la rotella di regolazione **23**.

Materiale	Livello di numero di giri
Legno duro e legno morbido (legno massiccio) in tagli trasversali e longitudinali	6
Pannelli truciolari, pannelli in fibra dura	6
Paniforte, legno compensato	6
Pannelli rivestiti e impiallacciati	6
Pannelli in PVC	3-5
Pannelli in vetro acrilico, plexiglas	2-4
Pannelli in alluminio	4-6
Profili in alluminio	4-6
Pannelli in cartongesso	1-2
Pannelli in lana minerale	1-2
Pannelli truciolari legati al cemento	1-2

Consigli e suggerimenti

- Per evitare il distacco del bordo di taglio sulle superfici delicate, per es. truciolati rivestiti o porte, incollare un nastro crespo sulla linea di taglio. Ciò ha inoltre il vantaggio che sul nastro crespo è più facile tracciare delle linee rispetto a una superficie liscia. Per evitare con maggiore efficacia il distacco dei bordi di taglio utilizzare un legno sottile bloccato, da segare insieme al materiale in lavorazione.

Manutenzione e pulizia



ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!
Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

- L'apparecchio dev'essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- Per la pulizia dell'alloggiamento, utilizzare un panno asciutto.

ATTENZIONE!

- Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, fare eseguire l'operazione dal produttore o da un suo rappresentante per evitare di compromettere la sicurezza.

Smaltimento



L'imballaggio consiste esclusivamente di materiali ecocompatibili, che possono venire smaltiti nei locali contenitori di riciclaggio.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla direttiva europea 2012/19/EU, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e inviati a un centro per il riciclaggio ecologico.

Per lo smaltimento dell'apparecchio usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

Smaltimento delle pile



Le pile devono venire riciclate ai sensi della direttiva 2006/66/EC e non possono venire gettate assieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a portare tutte le pile/batterie presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o a restituirle al rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/le batterie solo se scariche. Prima dello smaltimento dell'apparecchio si devono rimuovere le pile.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: materie plastiche,
20-22: carta e cartone,
80-98: materiali compositi



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 315014

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione:

Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle norme, ai documenti normativi e alle direttive CE seguenti:

Direttiva macchine
(2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica
(2014/30/EU)

Direttiva RoHS
(2011/65/EU)*

*Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate:

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-5: 2014

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2014

EN 50581: 2012

Denominazione della macchina: Sega circolare PHKS 1350 C2

Anno di produzione: 01 - 2019

Numero di serie: IAN 315014

Bochum, 29/01/2019



Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Índice

Introdução	16
Utilização correta	16
Equipamento	16
Conteúdo da embalagem	16
Dados técnicos	16
Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas	17
1. Segurança no local de trabalho	17
2. Segurança elétrica	17
3. Segurança de pessoas	18
4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica	18
Instruções de segurança específicas para serras circulares	19
Instruções de segurança para lâminas de serra circular	21
Acessórios/aparelhos adicionais de origem	22
Antes da colocação em funcionamento	22
Controlar o funcionamento da cobertura de proteção	22
Colocação em funcionamento	23
Montar/substituir a lâmina de serra	23
Montar/ajustar o encosto paralelo	23
Ligar o dispositivo de aspiração de aparas	23
Operação	24
Ligar e desligar	24
Ajustar o ângulo de corte	24
Ajustar a profundidade de corte	24
Manuseamento da serra circular	24
Ligar e desligar o laser	24
Ajustar a velocidade de rotação	24
Dicas e truques	25
Manutenção e limpeza	25
Eliminação	25
Eliminação das pilhas	25
Garantia da Kompernass Handels GmbH	26
Assistência Técnica	27
Importador	27
Tradução da Declaração de Conformidade original	28

SERRA CIRCULAR PHKS 1350 C2

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

A serra circular (a seguir designada "aparelho") é adequada para serrar no sentido longitudinal, transversal, fazer cortes em meia-esquadria numa base firme de madeira maciça, placas de aglomerado de madeira, plástico e materiais leves. Qualquer outra utilização ou alteração da máquina é considerada incorreta e acarreta perigos de acidente graves. Este aparelho não foi concebido para o uso comercial.

Equipamento

- 1 Bloqueio de ativação
- 2 Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 3 Escala de profundidade de corte
- 4 Chave Allen SW 6
- 5 Parafuso de fixação
- 6 Placa de base
- 7 Alojamento do encosto paralelo
- 8 Parafuso de orelhas para alojamento do encosto paralelo
- 9 Parafuso de orelhas para pré-seleção do ângulo de corte
- 10 Escala de ângulo de corte
- 11 Bloqueio do veio
- 12 Punho adicional
- 13 Interruptor LIGAR/DESLIGAR Laser
- 14 Orifício de saída do raio laser
- 15 Encosto paralelo
- 16 Flange de fixação
- 17 Parafuso de aperto/arruela plana

- 18 Cobertura de proteção
- 19 Alavanca retrátil da cobertura de proteção
- 20 Lâmina de serra
- 21 Saída de aparas
- 22 Adaptador para aspiração de poeiras
- 23 Botão rotativo para pré-seleção da rotação
- 24 Tampa do compartimento das pilhas

Conteúdo da embalagem

- 1 Serra circular
- 1 Encosto paralelo
- 1 Adaptador para aspiração de poeiras
- 1 Chave Allen SW 6
- 2 Lâminas de serra
- 2 Pilhas
- 1 Manual de instruções

Dados técnicos

Consumo nominal: 1.350 W
Tensão nominal: 230 V ~ 50 Hz
(corrente alternada)

Velocidade de rotação

em marcha lenta: n_0 2,200 - 4,700 rpm

Lâminas de serra: 1 diâm. 190 mm x 2,5 mm
x diâm. 20 mm, 24 dentes
1 diâm. 190 mm x 2,5 mm
x diâm. 20 mm, 48 dentes



Profundidade máx.
de corte:

A 0°:

Madeira/plástico 65 mm

A 45°:

Madeira/plástico 44 mm



Classe de proteção: II/□ (isolamento duplo)

Informações sobre ruído e vibração:

Valor de medição de ruído determinado em conformidade com a norma EN 62841. O nível sonoro ponderado A da ferramenta elétrica é, em geral:

Valor de emissões sonoras:

Nível de pressão

acústica: $L_{PA} = 93 \text{ dB(A)}$

Incerteza: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Nível de potência

acústica: $L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$

Incerteza: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Usar protetores auriculares!

Valor total de vibração:

Serrar madeira $a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$

Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

AVISO!

- ▶ O nível de vibração indicado nestas instruções foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 62841 e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos. O valor da emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da intermitência. O nível de vibração altera-se de acordo com a utilização da ferramenta elétrica e pode, em alguns casos, exceder o valor indicado nestas instruções. O grau de vibração pode estar subestimado, caso a ferramenta elétrica seja utilizada frequentemente desta forma.

NOTA

- ▶ Tente manter a pressão exercida por vibrações tão baixa quanto possível. Podem ser tomadas medidas para reduzir a pressão exercida pela vibração, como por exemplo, o uso de luvas ao utilizar a ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Ao mesmo tempo, todas as partes do ciclo de funcionamento têm de ser tidas em conta (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada e aqueles em que está ligada, mas funciona sem pressão).



Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas



AVISO!

- ▶ Leia todas as instruções de segurança, outras instruções, figuras e os dados técnicos que estão incluídos nesta ferramenta elétrica. O não cumprimento das seguintes instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

O conceito "Ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no local de trabalho

- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Existe um risco elevado de choque elétrico, caso o seu corpo esteja ligado à terra.

- c) Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não utilize o cabo de ligação para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças do aparelho móveis. Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.
- g) Retire as ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, estes têm de ser ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.
- h) Não confie numa falsa sensação de segurança e não ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta elétrica após uma utilização frequente. O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

3. Segurança de pessoas

- a) Esteja atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) Use o equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção. O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica a uma fonte de alimentação quando esta já se encontra ligada, podem ocorrer acidentes.

4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica

- a) Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.
- b) Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.
- c) Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador amovível antes de realizar ajustes no aparelho, substituir peças da ferramenta de aplicação ou se não estiver a utilizar a ferramenta elétrica. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização da ferramenta elétrica por pessoas que não estejam

familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.

- e) **Faça uma manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas e da ferramenta de aplicação.** Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não estão encravadas, e se existem peças partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Antes de utilizar a ferramenta elétrica, as peças danificadas devem ser reparadas. Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de conduzir.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções.** Tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a exercer. A utilização de ferramentas elétricas para utilizações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.
- h) **Mantenha os punhos e as superfícies de pegar secos, limpos e livres de óleo e gordura.** Punhos e superfícies de pegar escorregadios não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

5. Assistência Técnica

- a) **Solicite a reparação da sua ferramenta elétrica apenas por técnicos especializados e com peças sobresselentes de origem.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta elétrica.

Instruções de segurança específicas para serras circulares

Instruções de segurança para todas as serras

Procedimento com a serra

- a)  **PERIGO!** As suas mãos não devem entrar em contacto com a área da serra e a lâmina da serra. Segure no punho adicional ou na estrutura do motor com a segunda mão. Se ambas as mãos segurarem

na serra, não existe a possibilidade de serem feridas pela lâmina da serra.

- b) **Não coloque as mãos por baixo da peça a serrar.** Por baixo da peça a serrar, a cobertura de proteção não o pode proteger da lâmina de serra.
- c) **Adapte a profundidade de corte à espessura da peça a serrar.** Deveria ser visível menos de uma altura completa de um dente por baixo da peça a serrar.
- d) **Nunca segure a peça a serrar com a mão nem a apoie por cima da perna.** Fixe a peça a serrar numa base estável. É importante fixar bem a peça a serrar, para minimizar o perigo de contacto físico, o encravamento da lâmina da serra ou a perda de controlo.
- e) **Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas do punho quando realizar trabalhos em que a ferramenta de corte possa atingir cabos elétricos ocultos ou o próprio cabo do aparelho.** O contacto com um cabo condutor de tensão coloca as peças metálicas da ferramenta elétrica sob tensão e pode conduzir a um choque elétrico.
- f) **Na execução de cortes longitudinais utilize sempre um encosto ou uma guia de aresta reta.** Deste modo, melhora a precisão do corte e diminui a possibilidade de encravamento da lâmina de serra.
- g) **Utilize sempre lâminas de serra com o tamanho correto e um orifício de montagem adequado (p. ex. em forma de estrela ou redonda).** As lâminas de serra que não se adequam às peças de montagem da serra funcionam de modo irregular e levam à perda de controlo.
- h) **Nunca utilize arruelas planas ou parafusos danificados ou inadequados para a lâmina de serra.** As arruelas planas e os parafusos da lâmina de serra foram especificamente concebidos para a sua serra, a fim de permitir um desempenho e uma segurança ideais durante o funcionamento.

Outras instruções de segurança para todas as serras

Contragolpe - Causas e respetivas indicações de segurança

- Um contragolpe é uma reação repentina, devido a uma lâmina de serra encravada, presa ou desalinhada, que provoca a elevação descontrolada da serra, fazendo com que se solte da peça a trabalhar em direção à pessoa que a opera;
- Se a lâmina de serra ficar presa ou encravada na fenda de serragem, bloqueia e a força do motor empurra o aparelho na direção da pessoa que o está a operar;
- Se a lâmina de serra torcer ou desalinhar durante o corte da serra, os dentes do gume traseiro da lâmina de serra podem encravar na superfície da peça a trabalhar, fazendo com que a lâmina de serra se movimente para fora da fenda de serragem e a serra salte na direção da pessoa que a opera.

Um contragolpe é a consequência de uma utilização incorreta ou inadequada da serra. Este pode ser evitado por meio de medidas adequadas, tal como descrito a seguir:

- a) **Segure bem na serra com ambas as mãos e posicione os seus braços numa posição em que consiga suportar as forças de um contragolpe. Mantenha-se sempre na lateral em relação à lâmina de serra e nunca de frente para a mesma.** Em caso de um contragolpe, a serra circular pode saltar para trás, no entanto, o operador consegue dominar as forças do contragolpe, caso sejam tomadas as medidas adequadas.
- b) **Caso a lâmina de serra encrave ou interrompa o trabalho, desligue a serra e mantenha-a quieta na peça a trabalhar, até que a lâmina de serra pare completamente. Nunca tente remover a serra da peça a trabalhar ou puxá-la para trás com a lâmina de serra em movimento, caso contrário pode ocorrer um contragolpe.** Encontre e elimine a causa do encravamento da lâmina de serra.
- c) **Caso pretenda voltar a colocar em funcionamento a serra que se encontra presa na peça a trabalhar, centre a lâmina de serra na fenda e verifique se os dentes da serra não se encontram encravados.** Se a lâmina de serra estiver

encravada, pode movimentar-se para fora da peça a trabalhar ou causar um contragolpe, caso a serra volte a ser colocada em funcionamento.

- d) **Apoie as placas grandes, de modo a diminuir o risco de um contragolpe devido a uma folha de serra encravada.** As placas grandes podem dobrar devido ao seu próprio peso. As placas têm de ser apoiadas em ambos os lados, tanto na proximidade da fenda de serragem, como na extremidade.
- e) **Não utilize lâminas de serra desgastadas ou danificadas.** Lâminas de serra com dentes desgastados ou incorretamente alinhados provocam uma fricção elevada, o encravamento da lâmina de serra e um contragolpe, devido a uma fenda de serragem demasiado estreita.
- f) **Antes de começar a serrar, fixe as posições relativamente à profundidade de corte e ao ângulo de corte.** Se, durante o corte, as posições definidas se alterarem, a lâmina de serra pode encravar e provocar um contragolpe.
- g) **Tenha especial cuidado ao serrar em paredes existentes ou outras áreas de pouca visibilidade.** A lâmina de serra submergida pode bloquear ao encontrar objetos escondidos e provocar um contragolpe.

Função da cobertura de proteção inferior

- a) **Antes de qualquer utilização, verifique se a cobertura de proteção inferior fecha corretamente.** Não utilize a serra se a cobertura de proteção inferior não se movimentar livremente e não fechar de imediato. Nunca prenda ou fixe a cobertura de proteção inferior na posição aberta. Se a serra cair acidentalmente para o chão, é possível que a cobertura de proteção inferior fique torcida. Abra a cobertura de proteção com a alavanca retrátil e certifique-se de que se movimenta livremente sem entrar em contacto com a lâmina de serra ou outras peças em todos os ângulos e profundidades de corte.
- b) **Verifique a posição da mola para a cobertura de proteção inferior.** Providencie a manutenção do aparelho antes de o utilizar, caso a cobertura de proteção inferior e a mola não funcionem de forma correta. Peças danificadas, depósitos ou acumulações viscosas de aparas fazem com que a cobertura de proteção inferior funcione com retardamento.

- c) Abra a cobertura de proteção inferior manualmente apenas em caso de cortes especiais, como "cortes de imersão e ângulo". Abra a cobertura de proteção inferior com a alavanca retrátil e solte-a, logo que a lâmina de serra imerja na peça a trabalhar. Em todos os outros trabalhos, a cobertura de proteção inferior deve funcionar automaticamente.
- d) Não coloque a serra em cima da bancada ou no chão sem que a cobertura de proteção inferior cubra a lâmina de serra. Uma lâmina de serra desprotegida, ou em rotação, movimenta a serra no sentido oposto ao da direção de corte e serra tudo o que encontra no seu caminho. Tenha em consideração o período de retardamento da serra.

Instruções complementares:

- Não utilize discos abrasivos.
- Utilize apenas lâminas de serra com diâmetros de acordo com as inscrições da serra.
- Durante o processamento de madeira ou materiais, em que sejam originadas poeiras prejudiciais à saúde, o aparelho deve ser ligado a um dispositivo de aspiração testado e adequado.
- Ao serrar madeira, use uma máscara de proteção antipoeiras.
- Utilize apenas lâminas de serra recomendadas.
- Use sempre protetores auriculares.
- Evite um superaquecimento das pontas dos dentes da serra.
- Ao serrar plástico, evite um derretimento do mesmo.

Instruções de segurança para lâminas de serra circular



Usar luvas de proteção!



Usar proteção respiratória!



Usar óculos de proteção!



Usar protetores auriculares!

⚠ AVISO! Proteja-se contra a radiação laser:

LASER
2



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

O aparelho possui um laser da classe 2.

- Nunca direcione o laser para pessoas ou animais.
- Nunca olhe diretamente para o laser. O laser pode provocar danos oculares.
- Não direcione o raio laser para materiais extremamente refletivos. Perigo devido à luz refletida.
- É proibido qualquer ajuste para o aumento da intensidade do raio laser. Perigo de ferimentos!
- Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de manipulação do dispositivo de laser, bem como da inobservância das instruções de segurança.
- Tenha especial cuidado ao utilizar outros dispositivos de comando ou de ajuste diferentes dos mencionados neste documento, ou ao realizar outros procedimentos, uma vez que tal poderá conduzir a uma exposição perigosa de radiação.

NOTA

- Se o aparelho não for utilizado de acordo com o manual de instruções do fabricante, a proteção prevista pode ficar comprometida.

⚠️ PERIGO

Um manuseamento incorreto das pilhas pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!

- ▶ Não deite as pilhas para o lume e não as exponha a temperaturas elevadas.
- ▶ Não abra as pilhas, não as deforme ou curto-circuite, caso contrário, os produtos químicos nelas contidos podem derramar.
- ▶ Não tente recarregar as pilhas. Apenas pilhas marcadas com "recarregáveis" podem ser recarregadas. Perigo de explosão!
- ▶ Verifique regularmente as pilhas. Os produtos químicos derramados podem causar danos permanentes no aparelho. O manuseamento de pilhas danificadas ou que tenham derramado produtos químicos requer um cuidado especial. Perigo de queimaduras por ácido! Usar luvas de proteção.
- ▶ Os produtos químicos derramados de uma pilha podem causar irritações na pele. Em caso de contacto com a pele, lave abundantemente com água. Se os produtos químicos entrarem em contacto com os olhos, lave com água, sem esfregar, e consulte imediatamente um médico.
- ▶ Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. Estas podem colocar as pilhas na boca e engoli-las. Em caso de ingestão de uma pilha, procure imediatamente assistência médica.
- ▶ Não é permitido misturar pilhas ou acumuladores de diferentes tipos.
- ▶ Coloque as pilhas com os polos corretos, caso contrário existe o perigo de rebentarem.
- ▶ Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize durante um longo período de tempo.

Substituir as pilhas:

- Abra a tampa do compartimento das pilhas **24** com uma chave Philips adequada.
- Retire as pilhas usadas.
- Insira duas pilhas botão alcalinas 1,5 V novas do tipo AG 13 / LR 44 (p. ex. GPA 76), de acordo com a polaridade, e aparafuse novamente a tampa do compartimento **24**.

⚠️ CUIDADO!

Caso utilize outros dispositivos de comando ou de ajuste diferentes dos mencionados neste documento, ou realize outros procedimentos, poderá ocorrer uma exposição perigosa de radiação.

Acessórios/aparelhos adicionais de origem

- Utilize apenas acessórios e aparelhos adicionais indicados no manual de instruções ou cuja montagem seja compatível com o aparelho.

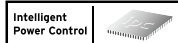
Antes da colocação em funcionamento

Controlar o funcionamento da cobertura de proteção

⚠️ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Antes de realizar quaisquer trabalhos no aparelho, desligue-o e retire a ficha da tomada.
- Certifique-se de que todas as peças móveis da cobertura de proteção **18** funcionam sem encravar e que todos os dispositivos, que causam o tapamento da lâmina de serra, funcionam corretamente.
- Acione a cobertura de proteção **18** apenas na alavanca retrátil da cobertura de proteção **19** prevista.
- ◆ Puxe a alavanca retrátil da cobertura de proteção **19** totalmente para trás. Ao soltar a alavanca retrátil da cobertura de proteção **19**, a cobertura de proteção **18** tem de ser corretamente colocada na respetiva posição de saída.

Colocação em funcionamento



A serra circular PHKS 1350 C2 está equipada com a função Intelligent Power Control. Esta regulação automática da potência garante que, numa determinada gama de rotações, a potência se mantém constante, mesmo ao processar material duro ou resistente.

Montar/substituir a lâmina de serra

NOTA

- Todas as lâminas utilizadas têm de cumprir a norma EN 847-1.
- Utilize apenas lâminas de serra com diâmetros de acordo com as inscrições da serra.

Substituir a lâmina de serra **20** apenas com a ficha retirada da tomada!

1. Ajuste a profundidade de corte (através do parafuso de fixação **5**) para a posição mínima, 0 mm.
2. Desloque a cobertura de proteção **18** para trás com ajuda da alavanca retrátil **19** e pouse o aparelho.
3. Acione o bloqueio do veio **11** (até que encaixe) e solte, com a chave Allen, **4** o parafuso de aperto/a arruela plana **17**. Retire agora o parafuso de aperto/a arruela plana **17** e a flange de aperto **16** (ver também a Fig. A).

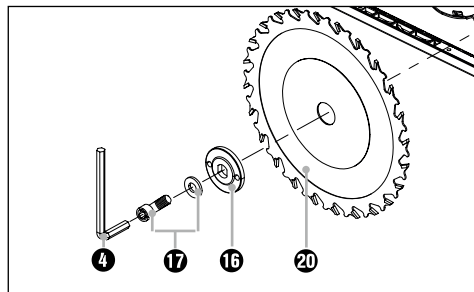


Fig. A: Substituir a lâmina de serra

4. Retire a lâmina de serra **20**.
5. A montagem da lâmina de serra **20** deverá ser realizada na sequência inversa, conforme descrito.

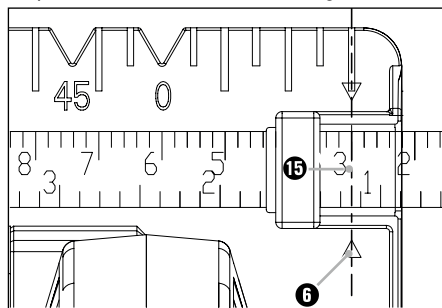
6. Acione o bloqueio do veio **11** (até que encaixe) e aperte, com a chave Allen **4**, o parafuso de aperto **17**.

⚠ AVISO!

- A seta na lâmina de serra **20** tem de coincidir com a seta de sentido (sentido de funcionamento assinalado no aparelho).
- Certifique-se de que a lâmina de serra **20** é adequada para a rotação da ferramenta.

Montar/ajustar o encosto paralelo

- ♦ Desaperte o parafuso de orelhas **8** e coloque o encosto paralelo **15** no respetivo alojamento **7**.
- ♦ Ajuste a largura de corte desejada com a ajuda da escala do encosto paralelo **15** e dos entalhes na placa base **6** (ver também a Fig. B).



- ♦ Fig. B: Largura de corte 3 cm
- ♦ Volte a apertar o parafuso de orelhas **8**.

Ligar o dispositivo de aspiração de aparas

- ♦ Encaixe o adaptador para aspiração de poeiras **22** na saída de aparas **21**.
- ♦ Ligue um dispositivo de aspiração de poeiras e de aparas autorizado.

Operação

Ligar e desligar

Ligar:

- ◆ Pressione o bloqueio de ativação **1** para a esquerda ou para a direita e mantenha-o pressionado.
- ◆ Acione o interruptor LIGAR/DESLIGAR **2**. Depois da máquina começar a trabalhar, pode voltar a soltar o bloqueio de ativação **1**.

Desligar:

- ◆ Solte o interruptor LIGAR/DESLIGAR **2**.

Ajustar o ângulo de corte

Pode determinar o ângulo de corte com a ajuda da escala do ângulo de corte **10**.

- Desaperte o parafuso de orelhas da pré-seleção do ângulo de corte **9**, ajuste o ângulo desejado na escala do ângulo de corte **10** e volte a apertar o parafuso de orelhas.

Ajustar a profundidade de corte

NOTA

- Recomendamos a seleção de uma profundidade de corte, se possível, aprox. 3 mm superior à espessura do material. Deste modo, obtém um corte limpo.
- ◆ Desaperte o parafuso de fixação **5**, ajuste a profundidade de corte desejada na escala de profundidade de corte **3** e volte a apertar o parafuso de fixação **5**.

Manuseamento da serra circular

1. Ligue o aparelho – como descrito em «Ligar e desligar» – e coloque em cima do material com a extremidade dianteira da placa base **6**.
2. Alinhe a máquina com o encosto paralelo **15** ou uma linha desenhada.
3. Segure a máquina com as duas mãos nos punhos e serre exercendo uma pressão moderada.

Ligar e desligar o laser

Ligar:

- ◆ Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR Laser **18**.

Desligar:

- ◆ Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR Laser **18**.

NOTA

- Se as pilhas estiverem descarregadas, substitua-as por duas pilhas botão alcalinas 1,5 V do tipo AG 13 / LR 44 (p. ex. GPA 76).

Ajustar a velocidade de rotação

- Rode o botão rotativo **23** para o nível de rotação desejado (seta de marcação ▲)
(1 = rotação mais baixa / 6 = rotação mais alta):

oriente-se pelas configurações de referência abaixo mencionadas ou adapte individualmente a rotação, no botão rotativo **23**, conforme necessário.

Material	Nível de rotação
Madeira dura e macia (madeira maciça) em cortes transversais e longitudinais	6
Painéis de aglomerado de partículas, painéis de fibras duras	6
Tábuas em bruto, contraplacado	6
Placas revestidas e folheadas	6
Placas em PVC	3-5
Placas em vidro acrílico, plexiglas	2-4
Placas de alumínio	4-6
Perfis de alumínio	4-6
Painéis de gesso cartonado	1-2
Painéis de lã mineral	1-2
Painéis de aglomerado de partículas de madeira aglutinadas com cimento	1-2

Dicas e truques

- Um rasgue da aresta de corte, em caso de superfícies sensíveis como, p. ex., aglomerados revestidos ou portas, pode ser evitado colocando fita de papel em cima da linha de corte. Isto tem como vantagem adicional, a facilidade de desenhar em cima da fita de papel, o que não acontece com as superfícies lisas. Uma forma ainda mais eficaz para evitar um rasgue da aresta de corte, é realizando o corte com uma tira fina de madeira.

Manutenção e limpeza



AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no aparelho, desligue-o e retire a ficha da tomada.

- O aparelho deve estar sempre limpo, seco e livre de óleos ou lubrificantes.
- Utilize um pano seco para limpar o corpo do aparelho.

AVISO!

- Se houver necessidade de substituição do cabo de ligação, deverá a mesma ser realizada pelo fabricante ou pelo seu representante, a fim de evitar riscos para a segurança.

Eliminação



A embalagem é composta por materiais ecológicos. Esta pode ser depositada nos ecopontos locais.



Não coloque ferramentas elétricas no lixo doméstico!

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e submetidas a reciclagem adequada.

Relativamente às possibilidades de eliminação do aparelho em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação das pilhas



As pilhas têm de ser recicladas em conformidade com a Diretiva 2006/66/EC e não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/os acumuladores num pilhão da respetiva área de residência/freguesia ou numa loja que venda pilhas/acumuladores. Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/os acumuladores são eliminadas(os) em conformidade com as normas ambientais. Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregadas(os). As pilhas têm de ser retiradas do aparelho antes de o eliminar.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos,
20-22: papel e cartão,
80-98: compostos



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 315014

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

Tradução da Declaração de Conformidade original

Nós, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ALEMANHA, declaramos que este produto cumpre os seguintes documentos normativos, normas e diretivas comunitárias:

Diretiva Máquinas

(2006/42/EC)

Compatibilidade Eletromagnética

(2014/30/EU)

Diretiva RSP

(Restrição de Substâncias Perigosas)

(2011/65/EU)*

*O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade. O objeto da declaração acima descrito cumpre os regulamentos da Diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à limitação da utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrônicos.

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-5: 2014

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2014

EN 50581: 2012

Designação de tipo da máquina: Serra circular PHKS 1350 C2

Ano de fabrico: 01 - 2019

Número de série: IAN 315014

Bochum, 29.01.2019



Semi Uguzlu

- Gestor de qualidade -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito do desenvolvimento.

Contents

Introduction	30
Proper use	30
Features	30
Package contents	30
Technical details	30
General Power Tool Safety Warnings	31
1. Work area safety	31
2. Electrical safety	31
3. Personal safety	32
4. Power tool use and care	32
5. Service	32
Device-specific safety instructions for circular saws	33
Safety information for circular saw blades	34
Original accessories/additional equipment	35
Before use	36
Check that the blade guard is functioning correctly	36
Initial operation	36
Fitting/changing the saw blade	36
Mounting/setting the guide fence	36
Connecting the sawdust extraction appliance	37
Operation	37
Switching on and off	37
Setting the cutting angle	37
Setting the cutting depth	37
Working with the circular saw	37
Switching the laser on and off	37
Set rotational speed	37
Tips and tricks	38
Maintenance and Cleaning	38
Disposal	38
Disposing of the batteries	38
Kompernass Handels GmbH warranty	38
Service	39
Importer	39
Translation of the original Conformity Declaration	40

CIRCULAR SAW PHKS 1350 C2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This circular saw (hereinafter "appliance") is designed for longitudinal, cross and mitre cuts in firmly supported solid wood, chipboard, plastics and lightweight construction materials. Any other uses of or modifications to the device are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. Not for commercial use.

Features

- ❶ Safety lock-out
- ❷ ON/OFF switch
- ❸ Cutting depth scale
- ❹ Allen key SW 6
- ❺ Locking screw
- ❻ Base plate
- ❼ Guide fence slot
- ❽ Wing screw for guide fence slot
- ❾ Wing screw for cutting angle preselector
- ❿ Cutting angle scale
- ⓫ Spindle lock
- ⓬ Auxiliary handle
- ⓭ ON/OFF switch laser
- ⓮ Laser discharge opening
- ⓯ Guide fence
- ⓰ Clamping flange
- ⓱ Clamping screw/plain washer
- ⓲ Blade guard
- ⓳ Release lever for the blade guard
- ⓴ Saw blade

- ⓴ Chip ejector
- ⓴ Vacuum adapter for dust extraction
- ⓴ Rotational speed preselector adjusting wheel
- ⓴ Battery compartment cover

Package contents

- 1 circular saw
- 1 guide fence
- 1 vacuum adapter for dust extraction
- 1 Allen key SW 6
- 2 saw blades
- 2 batteries
- 1 operating instructions

Technical details

Nominal power input: 1350 W

Rated voltage: 230 V ~ 50 Hz
(Alternating current)

Idle speed: n_0 2.200–4.700 rpm

Saw blades: 1x Ø 190 mm x 2.5 mm x
Ø 20 mm, 24 teeth
1x Ø 190 mm x 2.5 mm x
Ø 20 mm, 48 teeth



Max. cutting depth: at 0°:
wood/plastic 65 mm
at 45°:
wood/plastic 44 mm



Protection class: II / □ (Double shielded)

Noise and vibration data:

Noise measurement determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the tool is typically:

Noise emission value:

Sound pressure level: L_{PA} = 93 dB(A)
Uncertainty: K_{PA} = 3 dB
Sound power level: L_{WA} = 104 dB(A)
Uncertainty: K_{WA} = 3 dB



Wear ear protection!

Vibration emission value:

Cutting wood $a_{h,w} = 3.7 \text{ m/s}^2$

Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

WARNING!

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 62841 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate. The vibration level varies in accordance with the use of the tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in this manner.

NOTE

- Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings



WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Device-specific safety instructions for circular saws

Safety instructions for all saws

Cutting procedures

- a)  **DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Further safety instructions for all saws

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower guard function

- a) **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts".** Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Supplementary notes

- Do not use any grinding discs.
- Use only saw blade with diameters corresponding to the label on the saw.
- When sawing wood or other materials which may create dusts that are hazardous to health, always connect a suitable, certified vacuum extractor device.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Use only the recommended saw blades.
- Always wear ear protectors.
- Do not allow the teeth of the saw blade to overheat.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.

Safety information for circular saw blades



Wear protective gloves!



Wear respiratory protection!



Wear protective glasses!



Wear hearing protection!

⚠ WARNING! Protect yourself from laser radiation!



This appliance contains a Class 2 laser.

- ▶ NEVER direct the laser beam at people or animals.
- ▶ NEVER look directly into the laser beam. The laser beam can cause serious eye damage.
- ▶ Do NOT direct the laser beam at strongly reflective material. Reflected laser beams are also dangerous.
- ▶ Any adjustment intended to increase the intensity of the laser beam is forbidden. There is a risk of personal injury!
- ▶ No liability will be accepted for damage resulting from manipulation of the laser equipment or from disregarding these safety instructions.
- ▶ Caution if other than the controls or adjustments specified here or other procedures are carried out, this may lead to dangerous exposure to radiation.

NOTE

- ▶ If the device is not used according to the manufacturer's operating instructions, the protection provided may be impaired.

⚠ DANGER

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- ▶ Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures.
- ▶ Do not open, deform or short-circuit batteries, since this can lead to chemical leakage.
- ▶ Do not attempt to recharge batteries. Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable". There is a risk of explosion!

⚠ DANGER

- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking chemicals can cause permanent damage to the device. Take particular care when handling damaged or leaking batteries. Risk of chemical burns! Wear protective gloves.
- ▶ Chemicals which leak from a battery can cause skin irritation. In the event of contact with the skin, rinse with copious amounts of water. If the chemicals come into contact with your eyes, rinse thoroughly with water, do not rub and consult a doctor immediately.
- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery has been swallowed, seek medical assistance IMMEDIATELY.
- ▶ Do not mix different types of batteries.
- ▶ Always insert the batteries the right way round (observe correct polarity) otherwise there is a danger that they could explode.
- ▶ If you do not intend to use the device for a long time, remove the batteries.

Changing the batteries:

- Open the cover of the battery compartment 24 with a suitable Philips screwdriver.
- Remove the spent batteries.
- Insert two new 1.5 V alkaline button cells (type AG 13/LR 44, e.g. GPA 76) observing the correct polarity and screw the battery compartment cover 24 firmly closed.

⚠ CAUTION!

If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.

Original accessories/additional equipment

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

Before use

Check that the blade guard is functioning correctly

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Switch off the appliance and pull out the power plug before starting any work on the appliance.
- Make sure that all moving parts of the blade guard **18** move freely without jamming and all devices designed to cover the saw blade are working correctly.
- Activate the blade guard **18** only using the release lever for the blade guard **19**.
- ◆ Pull the release lever for the blade guard **19** all the way back.
When you let go of the release lever for the blade guard **19**, the blade guard **18** must move freely back to its starting position.

Initial operation



The PHKS 1350 C2 circular saw has Intelligent Power Control. This automatic power delivery system ensures that for a particular speed range the power output remains constant when working on harder and more resistant materials.

Fitting/changing the saw blade

NOTE

- All blades used should conform to EN 847-1.
- Use only saw blade with diameters corresponding to the label on the saw.

Always pull out the plug from the mains before changing the saw blade **20**!

1. Set the cutting depth (using the locking screw **5**) to the minimum position, 0 mm.
2. Swing the blade guard **18** back using the release lever **19** and put the device down.
3. Press the spindle lock button **11** (until it engages) and use the Allen key **4** to release the clamping screw/washer **17**. Now remove the clamping screw/washer **17** and the clamping flange **16** (see also Fig. A).

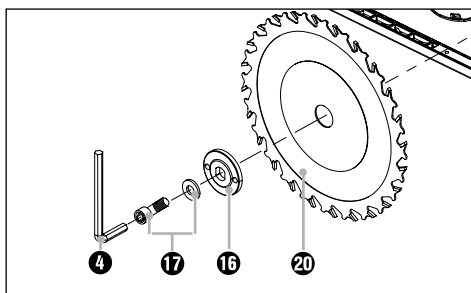


Fig. A: Changing the saw blade

4. Remove saw blade **20**.
5. Fitting a saw blade **20** is carried out in the reverse order.
6. Press the spindle lock button **11** (until it engages) and use the Allen key **4** to tighten the clamping screw/washer **17**.

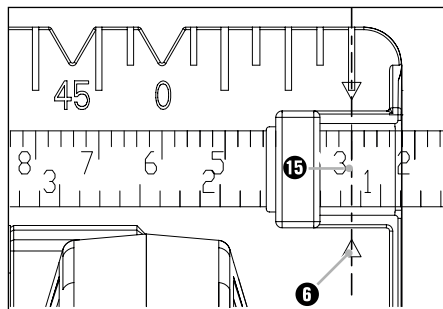
⚠ WARNING!

- The arrow on the saw blade **20** must correspond to the arrow showing the direction of rotation (running direction shown on the device).

- Ensure that the saw blade **20** is suitable for the rotational speed of the tool.

Mounting/setting the guide fence

- ◆ Loosen the wing screw **8** and insert the guide fence **15** into the guide fence slot **7**.
- ◆ Set the desired cut width with the help of the scale on the guide fence **15** and the marking arrow in the base plate **6** (see also Fig. B).



- ◆ Fig. B: Cutting width 3 cm
- ◆ Retighten the wing screw **8**.

Connecting the sawdust extraction appliance

- ◆ Attach the adapter for dust extraction 22 to the chip ejector 21.
- ◆ Connect an approved dust and chip extraction device.

Operation

Switching on and off

Switching on:

- ◆ Push the safety lock-out 1 to the left or right and keep it pressed.
- ◆ Press the ON/OFF switch 2. Once the saw is running you can release the safety lock-out 1.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch 2.

Setting the cutting angle

You can select the cutting angle with the help of the cutting angle scale 10.

- Release the wing screw on the cutting angle preselector 9, set the desired angle on the cutting angle scale 10 and then re-tighten the wing screw.

Setting the cutting depth

NOTE

- We generally recommend setting the cutting depth to approx. 3 mm more than the thickness of the material. This ensures that you achieve a clean cut.
- ◆ Release the locking screw 5, set the desired cutting depth on the cutting depth scale 3 and then re-tighten the locking screw 5.

Working with the circular saw

1. Switch on the device – as described in "Switching on and off" – and then place it with the front edge of the base plate 6 on the material.
2. Align the machine using the guide fence 15 or by using a marked line.
3. Hold the machine in both hands using the handles and saw by exerting an even pressure.

Switching the laser on and off

Switching on:

- ◆ Press the ON/OFF switch laser 13.

Switching off:

- ◆ Press the ON/OFF switch laser 13.

NOTE

- If the batteries are spent, replace them with two new 1.5 V alkaline button cells (type AG 13/LR 44, e.g. GPA 76) .

Set rotational speed

- Turn the adjusting wheel 23 to the desired rotational speed (arrow marking ▲)
(1 = lowest rotational speed/6 = highest rotational speed):

Use the following suggested settings or set the rotational speed on the adjusting wheel 23 as required.

Material	Rotational speed setting
Cross cuts & longitudinal cuts in hard and soft wood (solid wood)	6
Chipboard, fibre board	6
Core board, plywood	6
Coated and veneered boards	6
PVC sheets	3-5
Acrylic glass sheets, perspex	2-4
Aluminium plate	4-6
Aluminium profile	4-6
Plaster board	1-2
Stone wool board	1-2
Cement-bonded particle board	1-2

Tips and tricks

- Avoid damaging the cutting edge of sensitive materials, e.g. coated chipboards or doors, by sticking masking tape along the cutting line. Another benefit of this is that it is easier to mark a line on the tape than on a shiny surface. An even more effective method of protecting the cutting edges is to clamp a thin piece of wood along the cutting line (this wood is also sawn).

Maintenance and Cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!

Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.

! WARNING!

- If the connecting cable needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or his representative in order to avoid safety hazards.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in the local recycling containers.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools are collected separately and fed into an environmentally compatible recycling process.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

Disposing of the batteries



Batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and must not be disposed of with household refuse.

Battery users are obliged by law to take all rechargeable and single-use batteries to a collection point operated by a public authority or a retailer. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged. Batteries must be removed from the device prior to disposal.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary.

The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics,

20–22: Paper and cardboard,

80–98: Composites



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompennass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product,

we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 315014

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and the EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

*The manufacturer is solely responsible for the issuance of this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied harmonised standards:

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-5: 2014

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2014

EN 50581: 2012

Type designation of machine: Circular saw PHKS 1350 C2

Year of manufacture: 01-2019

Serial number: IAN 315014

Bochum, 29/01/2019



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

Subject to technical changes in the course of further developments.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Ausstattung	42
Lieferumfang	42
Technische Daten	42
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	43
1. Arbeitsplatzsicherheit	43
2. Elektrische Sicherheit	43
3. Sicherheit von Personen	44
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	44
5. Service	45
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen	45
Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter	47
Originalzubehör/-zusatzgeräte	48
Vor der Inbetriebnahme	48
Funktion der Schutzhaube überprüfen	48
Inbetriebnahme	49
Sägeblatt montieren/wechseln	49
Parallelanschlag montieren/einstellen	49
Spanabsaugung anschließen	49
Bedienung	50
Ein- und ausschalten	50
Schnittwinkel einstellen	50
Schnitttiefe einstellen	50
Handhabung der Handkreissäge	50
Laser ein- und ausschalten	50
Drehzahl einstellen	50
Tipps und Tricks	51
Wartung und Reinigung	51
Entsorgung	51
Batterien entsorgen	51
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	52
Service	53
Importeur	53
Original-Konformitätserklärung	54

HANDKREISSÄGE PHKS 1350 C2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Handkreissäge (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- 1 Einschaltperre
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Schnitttiefenskala
- 4 Innensechskantschlüssel SW 6
- 5 Feststellschraube
- 6 Grundplatte
- 7 Parallelanschlagaufnahme
- 8 Flügelschraube für Parallelanschlagaufnahme
- 9 Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl
- 10 Schnittwinkelskala
- 11 Spindelarretierung
- 12 Zusatzgriff
- 13 EIN-/AUS-Schalter Laser
- 14 Laseraustrittsöffnung
- 15 Parallelanschlag
- 16 Spannflansch
- 17 Spannschraube / Unterlegscheibe
- 18 Schutzhaube

- 19 Rückziehebel für Schutzhaube
- 20 Sägeblatt
- 21 Spanauswurf
- 22 Adapter für Staubabsaugung
- 23 Stellrad für Drehzahlvorwahl
- 24 Abdeckung des Batteriefachs

Lieferumfang

- 1 Handkreissäge
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter zur Staubabsaugung
- 1 Innensechskantschlüssel SW 6
- 2 Sägeblätter
- 2 Batterien
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahme:	1350 W
Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Leerlaufdrehzahl:	n_0 2,200 - 4,700 min ⁻¹
Sägeblätter:	1x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 24 Zähne 1x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 48 Zähne
Max. Schnitttiefe:	Bei 0°: Holz/Kunststoff 65 mm Bei 45°: Holz/Kunststoff 44 mm



Schutzklasse: II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert:

Schalldruckpegel:	$L_{PA} =$	93 dB (A)
Unsicherheit:	$K_{PA} =$	3 dB
Schallleistungspegel:	$L_{WA} =$	104 dB (A)
Unsicherheit:	$K_{WA} =$	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Holz $a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG!

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in

- unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder

- so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- ## 5. Service
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das

Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakht sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkелеinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diese los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Ergänzende Anweisungen:

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezähnschneiden.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.

Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!

**⚠️ WARNUNG! Schützen Sie sich vor
Laserstrahlung:**

**LASER
2**



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

Das Gerät enthält einen Klasse 2 Laser.

- Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere.
- Blicken Sie nie direkt in den Laser. Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- Jede Einstellung zur Verstärkung des Laserstrahls ist verboten. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Für Schäden durch Manipulation an der Lasereinrichtung sowie Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen.
- Vorsicht, wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

HINWEIS

- Wird das Gerät nicht entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers benutzt, kann der vorgesehene Schutz beeinträchtigt sein.

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- ▶ Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- ▶ Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Batterien wechseln:

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **24** mit einem passenden Kreuzschlitzschraubendreher.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Setzen Sie zwei neue 1,5 V Alkaline Knopfzellen vom Typ AG 13 / LR 44 (z.B. GPA 76) gemäß Polung ein und schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs **24** wieder fest.

VORSICHT!

Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Vor der Inbetriebnahme

Funktion der Schutzhaube überprüfen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile der Schutzhaube **18** ohne Klemmen funktionieren und alle Einrichtungen, die das Verdecken des Sägeblattes bewirken, einwandfrei arbeiten.
- Betätigen Sie die Schutzhaube **18** nur am dafür vorgesehenen Rückziehebel **19**.
- ◆ Ziehen Sie den Rückziehebel **19** vollständig zurück.
Beim Loslassen des Rückziehebels **19** muss sich die Schutzhaube **18** einwandfrei in ihre Ausgangsposition zurückbewegen.

Inbetriebnahme



Die Handkreissäge PHKS 1350 C2 verfügt über Intelligent Power Control. Dieser automatische Kraftnachschub bewirkt, dass in einem bestimmten Drehzahlbereich die Leistung auch beim Bearbeiten von härterem und widerstandsfähigerem Material konstant bleibt.

Sägeblatt montieren / wechseln

HINWEIS

- Alle verwendeten Blätter müssen der EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.

Sägeblatt **20** nur bei gezogenem Netzstecker wechseln!

1. Setzen Sie die Schnitttiefe (mittels Feststellschraube **5**) auf die minimalste Position, 0 mm.
2. Schwenken Sie die Schutzhaube **18** mit Hilfe des Rückziehebels **19** zurück und stellen Sie das Gerät ab.
3. Betätigen Sie die Spindelarretierung **11** (bis sie einrastet) und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **4** die Spannschraube / Unterlegscheibe **17**. Nehmen Sie jetzt die Spannschraube / Unterlegscheibe **17** und den Spannflansch **16** ab (siehe auch Abb. A).

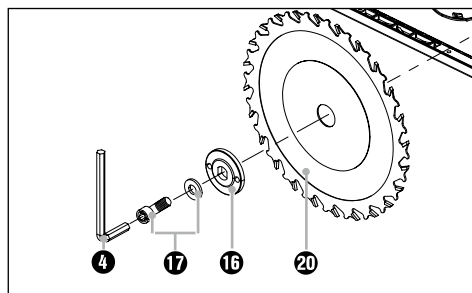


Abb. A: Sägeblatt wechseln

4. Sägeblatt **20** abnehmen.
5. Einbau des Sägeblattes **20** entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
6. Betätigen Sie die Spindelarretierung **11** (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **4** die Spannschraube **17** fest.

⚠ WARNUNG!

- Der Pfeil auf dem Sägeblatt **20** muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.

- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **20** für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

Parallelanschlag montieren / einstellen

- ♦ Lösen Sie die Flügelschraube **8** und setzen Sie den Parallelanschlag **15** in die Parallelanschlagsaufnahme **7** ein.
- ♦ Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite mit Hilfe der Skala auf dem Parallelanschlag **15** und dem Markierungspfeil in der Grundplatte **6** ein (siehe auch Abb. B).

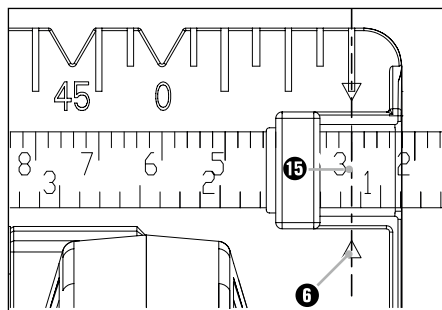


Abb. B: Schnittbreite 3 cm

- ♦ Ziehen Sie die Flügelschraube **8** wieder fest.

Spanabsaugung anschließen

- ♦ Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung **22** auf den Spanauswurf **21**.
- ♦ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

Bedienung

Ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle ① nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter ②. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrle ① wieder loslassen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter ② los.

Schnittwinkel einstellen

Sie können den Schnittwinkel mit Hilfe der Schnittwinkelskala ⑩ bestimmen.

- Lösen Sie die Flügelschraube der Schnittwinkelwahl ⑨. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala ⑩ ein und ziehen Sie die Flügelschraube wieder fest.

Schnitttiefe einstellen

HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen, die Schnitttiefe möglichst ca. 3 mm größer als die Materialstärke zu wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.
- ◆ Lösen Sie die Feststellschraube ⑤. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala ③ ein und ziehen Sie die Feststellschraube ⑤ wieder fest.

Handhabung der Handkreissäge

1. Gerät – wie unter »Ein- und ausschalten« beschrieben – einschalten und mit der vorderen Kante der Grundplatte ⑥ auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag ⑮ oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
3. Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen und sägen Sie mit mäßigem Druck.

Laser ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser ⑬.

Ausschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser ⑬.

HINWEIS

- ▶ Sollten die Batterien verbraucht sein, ersetzen Sie sie durch zwei 1,5 V Alkaline Knopfzellen vom Typ AG 13 / LR 44 (z.B. GPA 76).

Drehzahl einstellen

- Drehen Sie das Stellrad ⑳ in die gewünschte Drehzahlstufe (Pfeilmarkierung ▲)
(1 = kleinste Drehzahl / 6 = größte Drehzahl):

Orientieren Sie sich an den nachfolgenden, unverbindlichen Einstellungen bzw. passen Sie die Drehzahl am Stellrad ⑳ individuell entsprechend an.

Material	Drehzahlstufe
Hart- und Weichholz (Vollholz) in Quer- und Längsschnitten	6
Spanplatten, Hartfaserplatten	6
Tischlerplatten, Sperrholz	6
Beschichtete und furnierte Platten	6
PVC-Platten	3-5
Acrylglasplatten, Plexiglas	2-4
Aluminium-Platten	4-6
Aluminium-Profile	4-6
Gipskartonplatten	1-2
Steinwollplatten	1-2
Zementgebundene Spanplatten	1-2

Tipps und Tricks

- Ein Ausreißen der Schnittkante bei empfindlichen Oberflächen, z.B. beschichteten Spanplatten oder Türen, vermeiden Sie, indem Sie ein Kreppband auf die Schnittlinie kleben. Dies hat ferner den Vorteil, dass sich auf dem Kreppband auch besser anzeichnen lässt als auf einer glatten Oberfläche. Noch wirkungsvoller vermeiden Sie ein Ausreißen der Schnittkante durch ein aufge-spanntes dünnes Holz, das mitgesägt wird.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Entsorgung



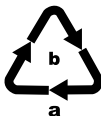
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder

Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315014

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-5: 2014

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2014

EN 50581: 2012

Typbezeichnung der Maschine: Handkreissäge PHKS 1350 C2

Herstellungsjahr: 01-2019

Seriennummer: IAN 315014

Bochum, 29.01.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Estado das informações
Last Information Update · Stand der Informationen:
01 / 2019 Ident.-No.: PHKS1350C2-012019-1

IAN 315014